

Phonak Sky™ M

Bruksanvisning



Phonak Sky M-M/M-M Trial
Phonak Sky M-SP/M-SP Trial



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Denna bruksanvisning gäller för:

Modeller	CE-märkning tillämpad
Phonak Sky M90-M	2019
Phonak Sky M90-SP	2019
Phonak Sky M70-M	2019
Phonak Sky M70-SP	2019
Phonak Sky M50-M	2019
Phonak Sky M50-SP	2019
Phonak Sky M30-M	2019
Phonak Sky M30-SP	2019
Phonak Sky M-M Trial	2019
Phonak Sky M-SP Trial	2019

Din hörapparat i detalj

- ❶ Om ingen ruta har markerats och du inte vet vilken hörapparatmodell du har ska du fråga din audionom.
- ❶ Dina hörapparater fungerar i frekvensintervallet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger bör du kontrollera om flygbolaget kräver att apparaterna sätts i flygläge, se kapitel 12.

Modell	Batteristorlek
<input type="checkbox"/> Sky M-M (M90/M70/M50/M30)	312
<input type="checkbox"/> Sky M-SP (M90/M70/M50/M30)	13
<input type="checkbox"/> Sky M-M Trial	312
<input type="checkbox"/> Sky M-SP Trial	13

Öroninsats

- Klassisk öroninsats
- Universell insats
- Dome
- SlimTip

Phonak, som utvecklat dina hörapparater, har sin bas i Zürich i Schweiz och är ett av de världsledande företagen när det gäller hörsellösningar.

Dessa produkter är följden av årtionden av forskning och expertis och har utvecklats för att du ska höra så bra som möjligt. Tack för ditt kloka val och lycka till med dina många års lyssningsglädje.

Läs bruksanvisningen noggrant så att du vet hur du ska använda dem och kan få maximal nytta av dina hörapparater. Kontakta din audionom för mer information om funktioner och fördelar.

Phonak – life is on
www.phonak.se

Innehåll

Din hörapparat

1. Snabbguide 6
2. Beskrivning av hörapparaten 8

Använda hörapparaten

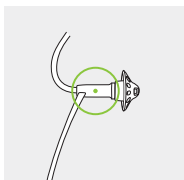
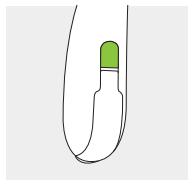
3. Markering för vänster och höger hörapparat 10
4. På/av 11
5. Batterier 12
6. Ta på hörapparaten 17
7. Ta av hörapparaten 19
8. Flerfunktionsknapp med indikatorljus 21
9. Översikt över anslutningsmöjligheter 24
10. Inledande parkoppling 25
11. Telefonsamtal 27
12. Flygläge 31

Mer information

13. Skötsel och underhåll 33
14. Byta öroninsatsen 36
15. Service och garanti 40
16. Information om överensstämmelse 42
17. Information och symbolförklaring 48
18. Felsökning 52
19. Viktig säkerhetsinformation 54

1. Snabbguide

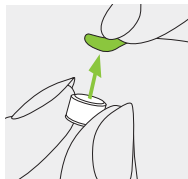
Markering för vänster och höger hörapparat



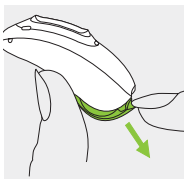
Blå markering för **vänster** hörapparat.

Röd markering för **höger** hörapparat.

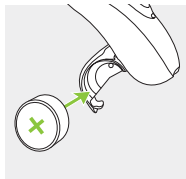
Byta batteri



1.
Ta bort tejen från
det nya batteriet
och vänta i minst
två minuter.

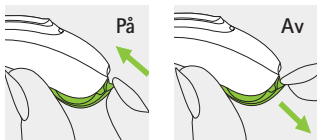


2.
Öppna
batteriluckan.
För barnsäkra
batteriluckor,
se kapitel 5.2.



3.
Sätt in batteriet
i batteriluckan
med "+"-symbolen
uppåt.

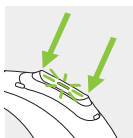
På/av



För anvisningar om barnsäkra batteriluckor, se kapitel 5.2.

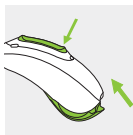
Flerfunktionsknapp med indikatorljus

Knappen har flera funktioner. Beroende på hörapparatens programmering fungerar den antingen som en volymkontroll eller används för att byta program. Det står angivet i din individuella bruksanvisning. Om hörapparaten är parkopplad med en Bluetooth®-aktiverad telefon kommer en kort tryckning att ta emot ett samtal och en lång tryckning att avvisa det. Se kapitel 8 för indikatorljuset.



Flygläge

För att starta flygläget håller du in den nedre delen av knappen i 7 sekunder medan du stänger batteriluckan. För att avsluta flygläget öppnar och stänger du batteriluckan igen.



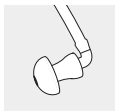
2. Beskrivning av hörapparaten

Följande bilder visar de öroninsatser och hörapparater som beskrivs i den här bruksanvisningen.

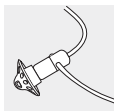
Möjliga öroninsatser



Klassisk
öroninsats



Universell
insats

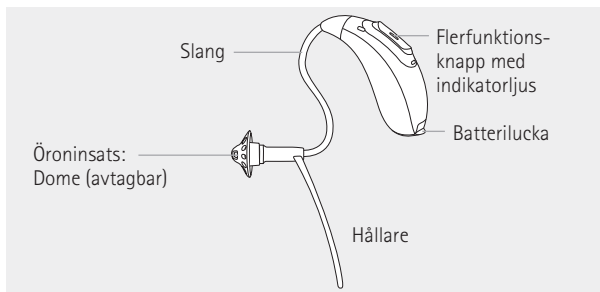


Dome

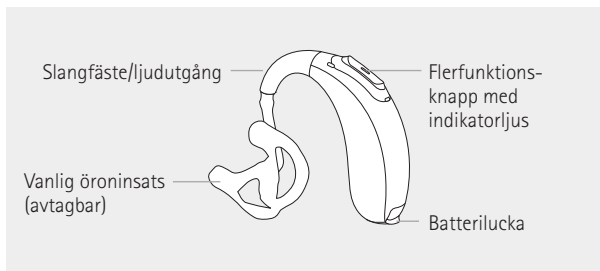


SlimTip

Sky M-M* / Sky M-M Trial*



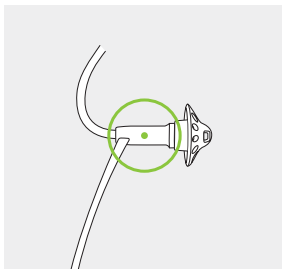
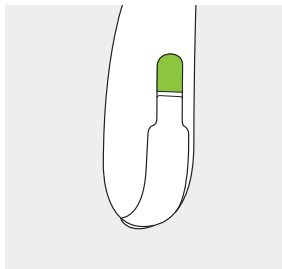
Sky M-SP* / Sky M-SP Trial*



* Även tillgänglig med barnsäker lösning för barn under 36 månader, se kapitel 5.2

3. Markering för vänster och höger hörapparat

Det finns en röd eller blå markering som anger om hörapparaten ska sitta på vänster eller höger sida.



Blå markering för **vänster** hörapparat.

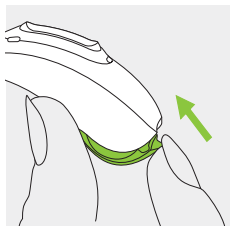
Röd markering för **höger** hörapparat.

4. På/av

Batteriluckan är även på/av-omkopplare. För att öppna barnsäkra batteriluckor, se kapitel 5.2.

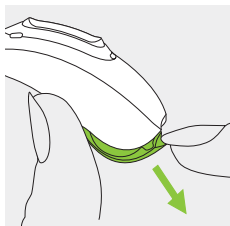
1.

Stängd batterilucka =
hörapparaten är **på**



2.

Öppen batterilucka =
hörapparaten är **av**



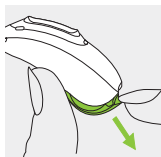
❶ När du slår på hörapparaten kan du höra en startmelodi.

5. Batterier

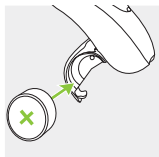
5.1 Sätt in batteri (standardbatterilucka)



1.
Ta bort tejen från det nya batteriet och vänta i minst två minuter.



2.
Öppna batteriluckan.



3.
Sätt in batteriet i batteriluckan med "+"-symbolen uppåt.

Fortsätt att läsa den viktiga informationen nedan om batteriluckan är barnsäkrad och läs specialinstruktionerna i kapitel 5.2 för att sätta in batteriet.

i Gör så här om det är svårt att stänga batteriluckan: Kontrollera att batteriet är korrekt insatt och att "+"-symbolen pekar uppåt. Om batteriet är fel insatt fungerar hörapparaten inte och batterifacket kan skadas.



Låg batterinivå: Du hör två signaler när batterinivån är låg. Då har du ungefär 30 minuter på dig att byta batteri (beroende på vilken hörapparat och vilket batteri du har). Vi rekommenderar att du alltid har ett reservbatteri till hands.

Batterityp

Den här hörapparaten använder zink/luftbatterier. Identifiera rätt batteristorlek (312 eller 13) genom att:

- kontrollera "Din hörapparat i detalj" på sidan 3.
- kontrollera markeringen på batteriluckans insida.
- kontrollera följande tabell.

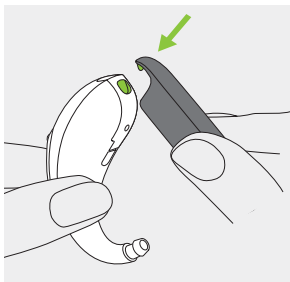
Modell	Storlek på zink/luftbatteriet	Färgmärkning på emballage	IEC-kod	ANSI-kod
Phonak Sky				
M-M/M-M Trial	312	brun	PR41	7002ZD
M-SP/M-SP Trial	13	orange	PR48	7000ZD

❶ Kontrollera att du har rätt sorts batterier i dina hörapparater (zink/luft). Läs även kapitel 19.2, där du hittar ytterligare produktsäkerhetsinformation.

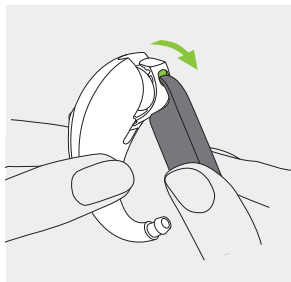
5.2 Sätt in batteri (barnsäker batterilucka)

Hörapparaten kan utrustas med en barnsäker batterilucka om detta behövs av säkerhetsskäl (barn under 36 månader).

Öppna batteriluckan

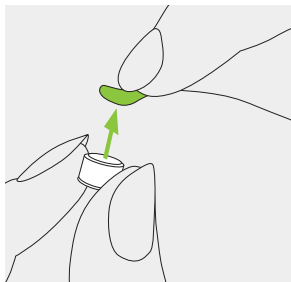


1. Placera verktygets spets i det lilla hålet längst ner på hörapparaten.

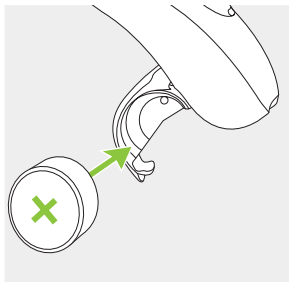


2. Använd verktyget som hävstång för att forcera upp batteriluckan i den gröna pilens riktning.

Sätta i batteriet

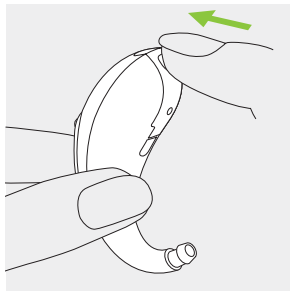


- 1.**
Ta bort tejprensan från det nya batteriet och vänta i minst två minuter.



- 2.**
Sätt in batteriet i batteriluckan med "+"-symbolen uppåt.

Stänga batteriluckan



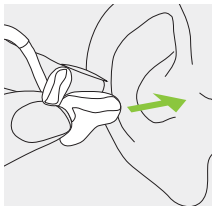
Batteriet är endast säkert när batteriluckan är ordentligt stängd. Kontrollera alltid att batteriluckan inte kan öppnas för hand efter att du har stängt den.

6. Ta på hörapparaten

6.1 Ta på en hörapparat med klassisk öroninsats

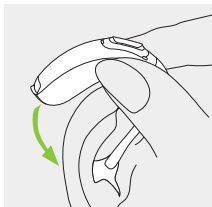
1.

Håll öroninsatsen intill örat och placera hörselgångsdelen i hörselgången.



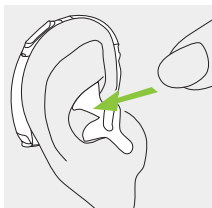
2.

Placera hörapparaten bakom örat.



3.

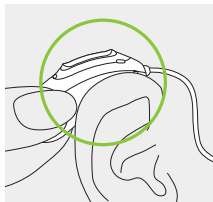
För in den övre delen av öroninsatsen i den övre delen av conchan.



6.2 Ta på en hörapparat med dome, SlimTip eller universell öroninsats

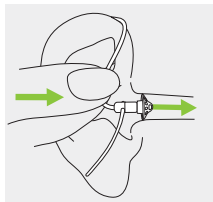
1.

Placera hörapparaten bakom örat.



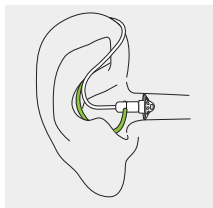
2.

Sätt i öroninsatsen i hörselgången.



3.

Om en hållare är fäst vid öroninsatsen placerar du den i öronmusslan så att hörapparaten sitter säkert.

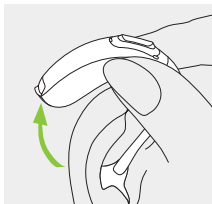


7. Ta av hörapparaten

7.1 Ta ut hörapparat med klassisk öroninsats

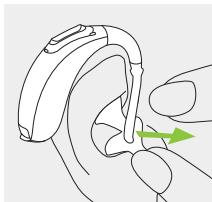
1.

Lyft hörapparaten över örats övre del.



2.

Fatta tag i öroninsatsen och avlägsna den försiktigt.

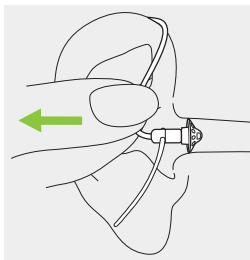


❗ Undvik att greppa slangen när du avlägsnar hörapparaten.

7.2 Ta ut hörapparat med dome, SlimTip eller universell öroninsats

1.

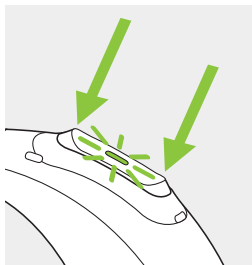
Fatta tag där slangen är böjd och fäster mot öroninsatsen och dra försiktigt ut den. Ta sedan av hörapparaten från örat.



8. Flerfunktionsknapp med indikatorljus

Flerfunktionsknappen har flera funktioner.

Beroende på hörapparatens programmering fungerar den antingen som en volymkontroll eller används för att byta program. Det står angivet i din individuella bruksanvisning. Du kan få en utskrift av denna av din audionom.



Om hörapparaten är parkopplad med en Bluetooth®-aktiverad telefon tar en kort tryckning på den övre eller nedre delen av knappen emot ett inkommande samtal medan en lång tryckning avvisar det – se kapitel 11.

Föräldrar och vårdnadshavare till spädbarn och små barn kan enkelt informeras om hörapparatens status med ett indikatorljus. Det gula indikatorljuset är integrerat i tryckknappen och visar hörapparatens status så länge den är påslagen. Din audionom kan aktivera/avaktivera indikatorljuset på flera sätt.

En fullständig lista över hörapparatens indikatorljusmönster visas nedan. Be din audionom markera vad som har aktiverats.

Status hörapparat

Hörapparaten är påslagen

Hörapparaten är påslagen och Roger är tillgänglig

Lågt batteri *

Ändra volymnivå (antingen med fjärrkontrollen eller flerfunktionsknappen)


Ändra program (antingen med fjärrkontroll eller flerfunktionsknappen)


Indikatorljusmönster (grönt)

Upprepar enkel blinkning 

Upprepar dubbelblinkning 

Ständig blinkning 

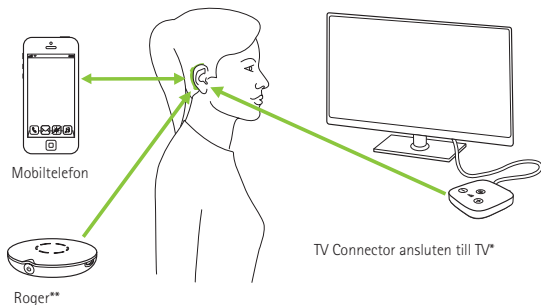
Enkel blinkning för varje volymsteg 

Enkel blinkning för varje programsteg 

* Varning för låg batterinivå indikeras cirka 30 minuter innan batteriet måste bytas. Det rekommenderas att du alltid har ett reservbatteri tillgängligt.

9. Översikt över anslutningsmöjligheter

Illustrationen nedan visar de anslutningsalternativ som finns tillgängliga för din hörapparat.



* TV Connector kan anslutas till valfri ljudkälla, t.ex. en TV, PC eller ett hi-fi-system.

** Det går även att ansluta trådlösa Roger-mikrofoner till dina hörapparater.

10. Inledande parkoppling

10.1 Inledande parkoppling med Bluetooth®-aktiverad enhet

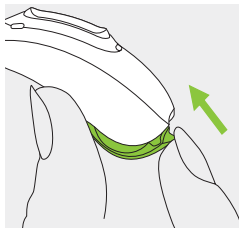
- ① Parkopplingsproceduren behöver bara genomföras en gång för varje enhet med trådlös Bluetooth-teknik. Efter den inledande parkopplingen kommer dina hörapparater att ansluta till enheten automatiskt. Det här kan ta upp till 2 minuter.

1.

Kontrollera att Bluetooth är aktiverat på din enhet (t.ex. en telefon) och sök efter Bluetooth-enheter i inställningsmenyn för anslutningar.

2.

Slå på båda hörapparaterna. Nu har du 3 minuter på dig att parkoppla dina hörapparater med din enhet.



3.

Välj hörapparaten i listan över Bluetooth-aktiverade enheter. Båda hörapparaterna parkopplas nu samtidigt. En signal bekräftar att parkopplingen har lyckats.

- ① Mer information om parkoppling för trådlös Bluetooth-teknik som är specifik för några av de mest populära tillverkarna finns på: <https://marvel-support.phonak.com>

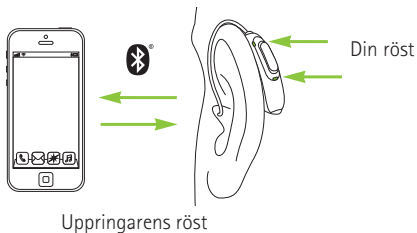
10.2 Ansluta till enheten

Efter att dina hörapparater har parkopplats till din enhet, kommer de automatiskt att ansluta igen när de slås på.

- ① Anslutningen kvarstår så länge enheten förblir påslagen och inom räckvidd.
- ① Hörapparaterna kan parkopplas med upp till två enheter.
- ① Dina hörapparater kan vara anslutna till en enhet åt gången.

11. Telefonsamtal

Dina hörapparater ansluter direkt till Bluetooth®-aktiverade telefoner. När de är parkopplade och anslutna till din telefon hör du telefonsamtalet direkt i dina hörapparater. Dina hörapparater fångar upp din röst genom den interna mikrofonen.



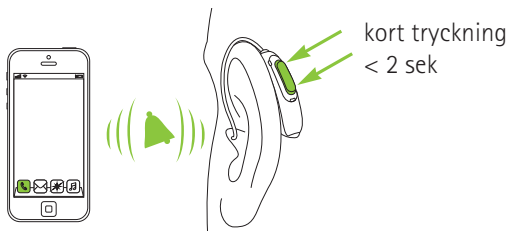
11.1 Ringa ett samtal

Ange ett telefonnummer och tryck på uppringningsknappen. Du hör uppringningstonen i hörapparaten. Hörapparaten fångar upp din röst genom den interna mikrofonen.

11.2 Ta emot ett samtal

När du tar emot ett samtal, hörs en samtalsavisering i hörapparaterna.

Samtalet kan tas emot med en kort tryckning på den övre eller nedre delen av flerk Funktionsknappen på hörapparaten (längre än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.



11.3 Avsluta ett samtal

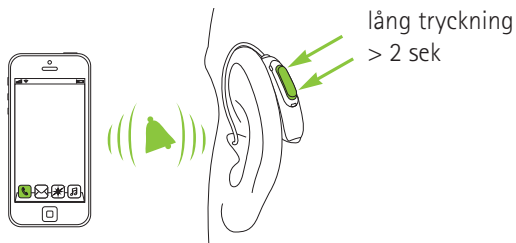
Ett samtal kan avslutas med en lång tryckning på den övre eller nedre delen av flerfunktionsknappen på hörapparaten (längre än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.



lång tryckning
> 2 sek

11.4 Avvisa ett samtal

Ett inkommande samtal kan avvisas med en lång tryckning på den övre eller nedre delen av flerfunktionsknappen på hörapparaten (kortare än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.



12. Flygläge

Dina hörapparater fungerar i frekvensintervallet 2,4 GHz-2,48 GHz. När du flyger så kräver vissa flygbolag att alla apparater försätts i flygläge. Flygläge inaktiverar inte vanliga hörapparatfunktioner utan enbart de trådlösa anslutningsfunktionerna, som t ex Bluetooth.

12.1 Aktivera flygläge

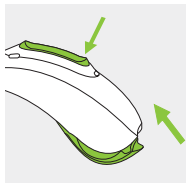
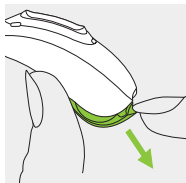
För att inaktivera den trådlösa funktionen och aktivera flygläget i hörapparaten:

1.

Öppna batteriluckan.

2.

Håll inne den nedre delen av flerfunktionsknappen på hörapparaten i 7 sekunder medan du stänger batteriluckan.

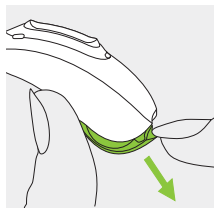


När du är i flygläge kan din hörapparat inte ansluta direkt till din telefon.

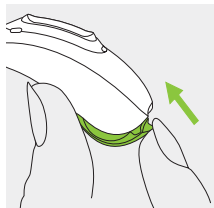
12.2 Inaktivera flygläge

För att aktivera den trådlösa funktionen och inaktivera flygläget i hörapparaten:

1. Öppna batteriluckan.



2. Stäng batteriluckan igen.



13. Skötsel och underhåll

Omsorgsfull och regelbunden skötsel av hörapparaten gör att den kan fungera perfekt under många år. För att garantera att de fungerar under många år ger Sonova AG minst fem års service efter att hörapparaten tas ur handeln.

Använd följande specifikationer som riktlinjer.

Mer information om produktsäkerhet finns i kapitel 19.2.

Allmän information

Ta bort hörapparaten från örat innan du använder hårspray eller smink eftersom dessa produkter kan orsaka skador på hörapparaten.

Lämna batterifacket öppet så att eventuell fukt kan dunsta när du inte använder hörapparaten. Se till att alltid torka hörapparaten helt efter användning.

Förvara hörapparaten på en säker, torr och ren plats.

Din hörapparat är skyddad från vatten, svett och damm under följande förutsättningar:

- Batteriluckan är helt stängd. Kontrollera att inget främmande föremål, t.ex. hår, fastnar i batteriluckan när den stängs.
- Rengör och torka hörapparaten efter exponering för vatten, svett eller damm.
- Hörapparaten används och sköts som beskrivs i den här bruksanvisningen.

ⓘ Använder du hörapparaten i närheten av vatten, kan luftflödet till batterierna begränsas och orsaka att den slutar fungera. Slutar hörapparaten att fungera efter att ha kommit i kontakt med vatten, hänvisas till problemlösningssavsnitten i kapitel 18.

Varje dag

Kontrollera förekomster av öronvax och fukt i öroninsatsen och slangen. Rengör ytorna med en luddfri trasa eller använd den lilla borsten som medföljer i hörapparatsens etui. Använd aldrig rengöringsmedel, t.ex. hushållsrengöringsmedel och tvål, för att rengöra hörapparaten. Det är inte rekommenderat att spola delarna i vatten då slangen riskerar att blockeras. Om du behöver rengöra hörapparaten grundligt, be din audionom om råd.

Varje vecka

Gör rent öroninsatsen med en mjuk, fuktig trasa eller en särskild rengöringstrasa för hörapparater. Fråga din audionom om ytterligare anvisningar för underhåll eller rengöring.

Varje månad

Kontrollera om ljudslangen har färgförändringar, förhårdnader eller sprickor. Vid sådana förändringar måste ljudslangen bytas ut. Kontakta din audionom.

14. Byta öroninsatsen

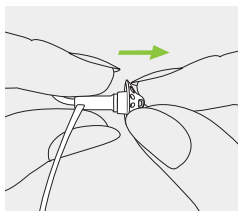
Om din hörapparat har en tunn ljudslang kan du behöva byta ut eller rengöra öroninsatsen/domen.

Kontrollera öroninsatsen/domen regelbundet och rengör den när den ser smutsig ut, eller när hörapparatens ljudstyrka eller ljudkvalitet har försämrats. Om en dome används ska den bytas ut var tredje månad.

14.1 Ta bort öroninsatsen/domen från SlimTube

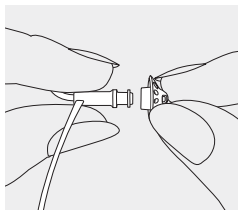
1.

Ta loss öroninsatsen/domen från SlimTube genom att hålla SlimTube i ena handen och öroninsatsen/domen i den andra.



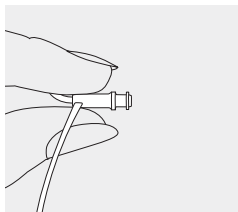
2.

Dra försiktigt i öroninsatsen/domen så att den lossnar.



3.

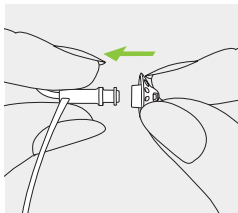
Rengör SlimTube med en luddfri duk.



14.2 Fästa öroninsatsen/domen till SlimTube

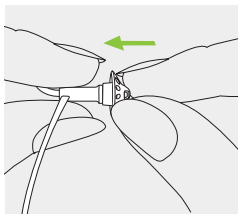
1.

Håll SlimTube i ena handen och öroninsatsen/domen i den andra.



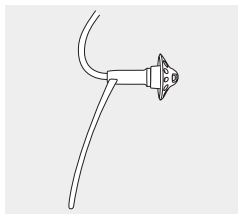
2.

Skjut öroninsatsen/domen över ljudutgången.



3.

SlimTube och öroninsatsen/ domen bör passa ihop perfekt.



15. Service och garanti

Nationell garanti

Fråga din audionom om de garantivillkor som gäller i ditt land.

Internationell garanti

Sonova AG erbjuder ett års begränsad internationell garanti som gäller från inköpsdatumet. Denna begränsade garanti täcker fabrikationsfel och materialdefekter i själva hörapparaten, men inte tillbehör som t ex batterier, slangar, öroninsatser och externa hörtelefoner. Garantin är endast giltig om inköpsbevis uppvisas.

Den internationella garantin påverkar inte några lagstadgade rättigheter du kan ha enligt gällande lagstiftning i ditt land som reglerar försäljningen av konsumentprodukter.

Garantibegränsningar

Garantin täcker inte skador som beror på felaktigt handhavande eller skötsel, exponering för kemikalier eller för stor belastning. Skador, som orsakats av tredje part eller reparationer utförda av en ej auktoriserad serviceverkstad, upphäver garantin. Denna garanti gäller inte eventuella tjänster, som utförts av en audionom på hörcentralen.

Serienummer (vänster sida):

Serienummer (höger sida):

Inköpsdatum:

Legitimerad audionom (stämpel/signatur):

16. Information om överensstämmelse

Europa:

Överensstämmelsedeklaration

Härmed intygar Sonova AG att denna produkt uppfyller kraven i direktivet om medicintekniska produkter 93/42/EEG och även Radioustrustringdirektivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten om EU:s överensstämmelsedeklaration kan erhållas från tillverkaren eller den lokala Phonak-representanten vars adress finns i listan på www.phonak.com/us/en/certificates.

Australien/Nya Zeeland:



R-NZ

Anger att enheten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland och Australien. Efterlevnadsmärkningen R-NZ är för radioprodukter som erbjuds på den Nya Zeeländska marknaden under konformitetsnivån A1.

Modellerna som listats på sidan 2 är certifierade enligt:

Phonak Sky M-M (M90/M70/M50/M30)

Phonak Sky M-M Trial

USA

FCC ID: KWC-BST

Kanada

IC: 2262A-BST

Phonak Sky M-SP (M90/M70/M50/M30)

Phonak Sky M-SP Trial

USA

FCC ID: KWC-BSP

Kanada

IC: 2262A-BSP

Anmärkning 1:

Denna enhet uppfyller Del 15 i FCC-reglerna och RSS-210-reglerna i Industry Canada. Användning sker under två förutsättningar:

- 1) att denna enhet inte orsakar skadliga störningar, och
- 2) att denna enhet måste klara av alla störningar, inklusive sådana störningar, som kan orsaka oönskade effekter.

Anmärkning 2:

Ändringar eller modifieringar, som utförs på denna enhet och som inte uttryckligen godkänts av Sonova AG, kan leda till att FCC-behörigheten att använda denna enhet blir ogiltig.

Anmärkning 3:

Denna enhet är testad och har befunnits vara i överensstämmelse med begränsningarna för digitala enheter i klass B, enligt Del 15 i FCC-reglerna och ICES-003 i Industry Canada.

Begränsningarna är satta för att ge ett skäligt skydd mot skadliga störningar, när enheten används i en bostadsmiljö. Enheten genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används enligt bruksanvisningen, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det går emellertid inte att garantera att det inte kommer att inträffa störningar i en viss installation. Om enheten orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att enheten stängs av och sätts på, bör brukaren försöka korrigera störningarna på något/några av följande sätt:

- Vrid eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan enheten och mottagaren.
- Anslut enheten till ett eluttag, som hör till en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta försäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för att få hjälp.

Radioinformation om din hörapparat

Antenntyp	Återgivande slingantenn
Driftfrekvens	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Effekt	< 1 mW
Bluetooth®	
Intervall	~1m
Bluetooth	4.2 Dual-läge
Profiler som stöds	HFP (Handsfreeprofil), A2DP

Överensstämmelse med emission- och immunitetsstandarder

Emissionsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

17. Information och symbolförklaring



Med CE-märket bekräftar Sonova AG att denna produkt – inklusive tillbehör – uppfyller kraven i direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter samt Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Siffrorna efter CE-märket anger det anmälda organ som konsulterats enligt ovannämnda direktiv.



Denna symbol innebär att produkterna som beskrivs i denna bruksanvisning uppfyller kraven för en typ B-tillämpad del enligt EN 60601-1. Hörapparatens yta specificeras som tillämpad del av typ B.



Anger tillverkaren av medicinteknisk utrustning, enligt EU-direktiv 93/42/EEG.



Denna symbol anger att det är viktigt att brukaren läser och följer relevant information i bruksanvisningen.



Denna symbol anger att det är viktigt att brukaren uppmärksammar relevanta varningar i bruksanvisningen.



Viktig information för hantering och produktsäkerhet.



Bör hållas torr under transport.



Bluetooth® Bluetooth® och logotyperna är registrerade varumärken, som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av sådana märken av Sonova sker på licens. Övriga varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.



Japansk symbol för certifierad radioutrustning.

Använd-
nings-
föreskrifter

Produkten är utformad så att den fungerar utan problem eller begränsningar om den används som avsett, såvida inget annat anges i denna bruksanvisning. Hörapparaterna är IP68-klassade (1 meters djup i 60 minuter) och är avsedda för att användas i samtliga vardagssituationer. Du behöver alltså inte oroa dig om hörapparaten utsätts för regn eller svett. Hörapparaten är dock inte avsedd att användas till vattenaktiviteter som inbegriper klor-, tvål- eller salthaltigt vatten, eller någon annan vätska med kemiskt innehåll.

SN

Anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinsk enhet kan identifieras.

REF

Anger tillverkarens katalognummer så att en specifik medicinsk enhet kan identifieras.



Temperatur vid transport och förvaring: -20° till $+60^{\circ}$ Celsius.



Fuktnivå under transport: Upp till 90 % (utan kondens).

Fuktnivå vid förvaring: 0 - 70 % om apparaten inte används. Se instruktionen i kapitel 19.2 som handlade om att torka hörapparaten efter användning.



Lufttryck mellan: 500 hPa och 1060 hPa



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att denna hörapparat inte får kasseras bland vanligt hushållsavfall. Lämna förbrukade eller oanvända hörapparater till återvinningsställe för elektroniskt avfall eller lämna hörapparaten till din audionom för återvinning. Rätt avfallshantering skyddar miljön och hälsan.

18. Felsökning

Problem

Hörapparaten fungerar ej

Visslande ljud från hörapparaten

Hörapparaten är för stark

Hörapparatens ljud förvrängs
eller är inte starkt nog

Hörapparaten piper två gånger

Hörapparaten startar och stängs
av (intermittent)

Telefonsamtalsfunktionen
fungerar inte

Indikatorljuset blinkar inte

Orsaker

Tomt batteri

Öroninsatsen är blockerad

Batteriet är inte korrekt insatt

Hörapparaten är avstängd

Hörapparaten är inte korrekt insatt

Öronvax i hörselgången

Volymen är för stark

Lågt batteri

Öroninsatsen är blockerad

Volymen är för låg

Hörseln har förändrats

Indikation för lågt batteri

Fukt på batteriet eller hörapparaten

Hörapparaten är i flygläge

Hörapparaten är inte parkopplad
med telefonen

Tomt batteri

Batteriet är inte korrekt insatt

Indikatorljuset är inte aktiverat

① Kontakta din audionom om problemet kvarstår.

Lösningar

Byt batteri (kapitel 5)

Rengör öroninsatsen (kapitel 13)

Sätt in batteriet korrekt (kapitel 5)

Slå på hörapparaten genom att stänga batteriluckan helt (kapitel 4)

Sätt in hörapparaten korrekt (kapitel 6)

Kontakta din audionom

Minska volymen om volymkontroll finns tillgänglig (kapitel 8)

Byt batteri (kapitel 5)

Rengör öroninsatsen (kapitel 13)

Öka volymen om volymkontrollen är aktiverad (kapitel 8)

Rådgör med din audionom

Byt batteri inom 30 minuter (kapitel 5)

Torka av batteriet och hörapparaten med en torr trasa

Öppna och stäng batteriluckan (kapitel 12.2)

Parkoppla den till telefonen (kapitel 10)

Byt batteri (kapitel 5)

Sätt in batteriet korrekt (kapitel 5)

Kontakta din audionom

Se <https://marvel-support.phonak.com> för ytterligare information.





19. Viktig säkerhetsinformation


Läs informationen på följande sidor innan du använder hörapparaten.


En hörapparat återställer inte vanlig hörsel och förebygger eller förbättrar heller inte en hörselnedsättning till följd av organiska orsaker. Om man använder sin hörapparat sällan är det svårt att dra nytta av alla dess fördelar till fullo. Att använda hörapparat är bara en del av hörselhabiliteringen och kan behöva kompletteras med hörselträning och instruktioner i läppavläsning.


Hörapparaten är lämplig för hemvårdsmiljöer. Tack vare att den är så portabel är det möjligt att använda den i professionella vårdmiljöer, till exempel läkarmottagningar, tandläkarmottagningar osv.

19.1 Varningar

-  Dina hörapparater fungerar i frekvensintervallet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger bör du kontrollera om flygbolaget kräver att apparaterna sätts i flygläge, se kapitel 12.
-  Det avsedda användningsområdet för hörapparater är att förstärka och överföra ljud till öronen och därmed kompensera för nedsatt hörsel. Hörapparaterna (programmerade speciellt för varje hörselnedsättning) får endast användas av den avsedda personen.
De får inte användas av någon annan person, eftersom det skulle kunna skada hörseln.
-  Ändringar eller modifieringar som utförs på hörapparaten och som inte uttryckligen godkänts av Sonova AG är ej tillåtna. Sådana ändringar kan orsaka skador på örat eller hörapparaten.
-  Använd inte enheten i explosiva områden (gruvor eller industriområden med risk för explosioner, syrerika miljöer eller områden där brandfarliga ämnen hanteras) eller där användning av elektronisk utrustning är förbjuden.

-  Hörapparatbatterier är giftiga om de sväljs! Förvara dem utom räckhåll för barn och personer med kognitiva funktionshinder och husdjur. Kontakta omedelbart läkare om någon svält ett batteri!



-  Barnsäkra lösningar för batteriluckan och slangfästet ska finnas för barn som är yngre än 36 månader för att förhindra oavsiktlig förtäring av batteri eller små delar från enheten. Om någon av dessa säkrade mekanismer skadas genom att alltför mycket kraft appliceras eller att ett olämpligt verktyg används, bör du ta enheten till din audionom för reparation eller byte.





-  Av säkerhetsskäl bör barn och personer med kognitiva funktionshinder inte använda denna enhet utan att vara under uppsyn. Hörapparaten är liten och innehåller smådelar. Lämna inte barn och personer med kognitiva funktionshinder utan uppsyn med denna hörapparat. Om hörapparaten eller någon del sväljs bör du kontakta läkare eller sjukhus omedelbart eftersom de kan orsaka kvävning!


⚠ Om du får ont i eller bakom örat, om det blir inflammerat eller om hudirritation och vaxproppar uppstår bör du kontakta din audionom eller läkare.

⚠ Mycket sällan kan det hända att en dome blir kvar inne i hörselgången, när du tar bort ljudslangen från örat. Om det mot förmodan skulle inträffa, bör du uppsöka läkare för att ta bort den på ett säkert sätt. För att förhindra att domen trycks mot trumhinnan, försök aldrig sätta tillbaka slangen i hörselgången.

⚠ Lyssningsprogram i riktmikrofonläge reducerar bakgrundsbuller. Var uppmärksam på att varningssignaler eller buller som kommer bakifrån, t.ex. bilar, dämpas helt eller delvis.

-  Följande gäller endast för personer med aktiv implanterbar medicinsk utrustning (dvs. pacemakers, defibrillatorer, osv.):
- Håll hörapparaten åtminstone 15 cm från det aktiva implantatet. Om du upplever störningar, använd inte hörapparaterna och kontakta tillverkaren av det aktiva implantatet. Observera att störningar även kan orsakas av kraftledning, elektrostatisk urladdning, metalldetektorer, osv.
 - Håll magneter (dvs. batterihanteringsverktyg, EasyPhone-magnet, osv.) åtminstone 15 cm från det aktiva implantatet.
 - Om du använder Phonaks trådlösa tillbehör, läs avsnittet "Viktig säkerhetsinformation" i bruksanvisningen till ditt trådlösa tillbehör.
-  Användning av andra tillbehör, omvandlare eller kablar än de som har godkänts av tillverkaren av utrustningen kan leda till ökade elektromagnetiska fält eller minskad elektromagnetisk immunitet hos utrustningen, vilket kan leda till att den inte fungerar korrekt.

-  Portabla RF-kommunikationssystem (inklusive tillbehör som antenkablar och externa antenner) bör inte användas inom 30 cm från någon del av hörapparaten, inklusive kablar som har specificerats av tillverkaren. Annars kan utrustningen fungera sämre.
-  Hörapparater ska inte utrustas med domer/vaxfiltersystem när de används av brukare med perforerade trumhinnor, inflammerade hörselgångar eller av annan orsak exponerade hålrum i mellanörat. I dessa fall rekommenderar vi en individuell öroninsats. Om det mot förmodan skulle inträffa att någon del av denna produkt blir kvar inne i hörselgången bör man uppsöka läkarvård för att ta bort delen på ett säkert sätt.
-  Undvik hårda fysiska stötar mot örat när du använder en hörapparat med individuell öroninsats. De individuella öroninsatsernas stabilitet har utformats för normalt bruk. En hård fysisk stöt mot örat (t.ex. under idrottande) kan leda till att den individuella öroninsatsen går sönder. Detta kan leda till att hörselgången eller trumhinnan perforeras.
-  Efter att den individuella öroninsatsen har utsatts för mekanisk chock eller påfrestning, kontrollera att den är hel innan du placerar den i örat.

 Utrustningen bör inte användas intill eller staplad på annan utrustning eftersom detta kan leda till fel. Om detta är nödvändigt ska denna utrustning och den andra utrustningen observeras så att de fungerar korrekt.

19.2 Information om produktsäkerhet

- ① Dessa hörapparater är vattentåliga och inte vattentäta. De är konstruerade för att tåla normala aktiviteter och tillfällig oavsiktlig exponering för extrema förhållanden. Doppa aldrig avsiktligt ned hörapparaten i vatten! Dessa hörapparater är inte konstruerade för längre kontinuerliga perioder av nedsänkning i vatten och ska inte bäras vid aktiviteter såsom simning eller bad. Ta alltid av hörapparaten innan dessa aktiviteter, eftersom hörapparaten innehåller känsliga elektroniska delar.
- ① Tvätta aldrig mikrofoningångarna. Det kan orsaka skador på de akustiska egenskaperna.
- ① Skydda hörapparaten från värme (lämna den aldrig nära ett fönster eller i bilen). Använd aldrig mikrovågsugn eller någon annan värmeapparat för att torka din hörapparat. Fråga din audionom om lämpliga torkningsmetoder.
- ① Domen bör bytas var tredje månad eller när den blir styv eller skör. Detta gör man för att inte domen ska lossna från slangen, när den placeras i eller tas bort från örat.

- ① Lämna batterifacket öppet så att eventuell fukt kan dunsta när du inte använder hörapparaten. Se till att alltid torka hörapparaten helt efter användning. Förvara hörapparaten på en säker, torr och ren plats.
- ① Tappa inte hörapparaten! Hörapparaten kan skadas om du tappar den på ett hårt underlag.
- ① Använd alltid nya batterier i hörapparaten. Byt alltid ut ett läckande batteri omedelbart för att undvika hudirritation. Använda batterier ska slängas i för detta avsedda kärl.
- ① Om du inte ska använda hörapparaten under en längre tid, förvara den tillsammans med en fuktabsorberingskapsel eller på en välventilerad plats. Detta gör att fukt tillåts avdunsta från hörapparaten och förhindrar att dess prestanda påverkas.
- ① Batterierna i dessa hörapparater bör inte överstiga 1.5 volt. Använd inte silveroxidbatterier eller laddningsbara litiumjonbatterier, då dessa kan skada dina hörapparater. Tabellen i kapitel 5 visar exakt vilken sorts batterier som dina hörapparater behöver.

- ① Ta ur batteriet om du inte ska använda hörapparaten under en längre tid.

- ① Särskild medicinsk eller dental undersökning, inklusive strålning som beskrivs nedan, kan påverka funktionen hos din hörapparat. Ta av den och lämna den utanför undersökningsrummet/-området innan:
 - Medicinsk eller dental undersökning med röntgen (även datortomografi).
 - Medicinska undersökningar med magnetisk resonanstomografi/ nukleär magnetisk resonanstomografi som genererar magnetfält. Hörapparaten behöver inte tas av vid säkerhetskontroller (flygplatser, osv.). Om röntgen används överhuvudtaget, är det i mycket låga doser, och kommer inte att påverka hörapparaten.

- ① Använd inte hörapparaten på platser där elektronisk utrustning är förbjuden.





Din audionom:



Tillverkare:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Schweiz

www.phonak.com



029-0831-09/V1.00/2019-11/NLG © 2019 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

